

Sygn. akt: KIO 919/20

WYROK
z dnia 23 czerwca 2020 r.

Krajowa Izba Odwoławcza - w składzie:

Przewodniczący: Ryszard Tetzlaff

Protokolant: Aldona Karpińska

po rozpoznaniu na rozprawie w dniu **23 czerwca 2020 r. w Warszawie** odwołania wniesionego do Prezesa Krajowej Izby Odwoławczej w dniu **28 kwietnia 2020 r.** przez wykonawcę **Ormazabal Polska Sp. z o.o., ul. Magazynowa 4, 44-120 Pyskowice** w postępowaniu prowadzonym przez **PGE Dystrybucja S.A., ul. Garbarska 21A, 20-340 Lublin** w imieniu której postępowanie prowadzi: **PGE Dystrybucja S.A. Oddział Białystok, ul. Elektryczna 13, 15-950 Białystok**

przy udziale wykonawcy **ABB Power Grids Poland Sp. z o.o., ul. Żegańska 1, 04-713 Warszawa, Oddział w Łodzi, ul. Aleksandrowska 67/93, 91-205 Łódź** zgłaszającego swoje przystąpienie do postępowania odwoławczego po stronie zamawiającego

orzeka:

1. oddala odwołanie

2. kosztami postępowania obciąża Ormazabal Polska Sp. z o.o., ul. Magazynowa 4, 44-120 Pyskowice i:

2.1. zalicza w poczet kosztów postępowania odwoławczego kwotę 15 000 zł 00 gr (słownie: piętnaście tysięcy złotych zero groszy) uiszczoną przez wykonawcę Ormazabal Polska Sp. z o.o., ul. Magazynowa 4, 44-120 Pyskowice tytułem wpisu od odwołania.

Stosownie do art. 198a i 198b ustawy z dnia 29 stycznia 2004 r. - Prawo zamówień publicznych (t.j. Dz. U. z 27 września 2019 r. poz. 1843 z późn. zm.) na niniejszy wyrok - w terminie 7 dni od dnia jego doręczenia - przysługuje skarga za pośrednictwem Prezesa Krajowej Izby Odwoławczej do Sądu Okręgowego **w Lublinie**.

Przewodniczący:

.....

Uzasadnienie

Postępowanie o udzielenie zamówienia publicznego prowadzone w trybie przetargu nieograniczonego pn: „Dostawa transformatorów SN/nN na rzecz Oddziałów PGE Dystrybucja S.A.” - zadanie 2, Nr referencyjny: LZA/ZWL/ZP/477/2019; zostało wszczęte ogłoszeniem w ogłoszeniem opublikowanym w Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej w dniu 24.12.2019 r. pod nr 2019/S 248- 616540 przez: PGE Dystrybucja S.A., ul. Garbarska 21A, 20-340 Lublin w imieniu której postępowanie prowadzi: PGE Dystrybucja S.A. Oddział Białystok, ul. Elektryczna 13, 15-950 Białystok zwana dalej: „Zamawiającym”.

W dniu 21.04.2020 r. (e-mailem) Zamawiający poinformował o odrzuceniu – w zadaniu 2 - na podstawie art. 89 ust. 1 pkt 2 ustawy z dnia 29 stycznia 2004 r. Prawo zamówień publicznych (t.j. Dz. U. z 27 września 2019 r. poz. 1843) zwanej dalej: „Pzp” oferty Ormazabal Polska Sp. z o.o., ul. Magazynowa 4, 44-120 Pyskowice zwanej dalej: „Ormazabal Polska Sp. z o.o.” albo „Odwolującym”. Zgodnie z postanowieniami pkt 15 Załącznika nr 2 do Specyfikacji Istotnych Warunków Zamówienia zwanej dalej: „SIWZ” (Szczegółowy Opis Przedmiotu Zamówienia) Zamawiający wymaga, aby oferowany transformator o mocy 63kVA z opcją wyposażenia TO+MID był wypełniony:

15. Płynem elektroizolacyjnym:

- olej mineralny nieinhibitowany, nie zawierający PCB ani siarki korozyjnej,
- typu MIDEŁ lub równoważny (oznaczony w zamówieniu jako „MID”). Równoważność oznacza zastosowanie estru syntetycznego o parametrach nie gorszych niż:
 - biodegradowalność po 28 dniach min 89%,
 - punkt żelowania nie mniejszy niż -600 C,
 - temperatura zapłonu ISO 2592 nie mniejsza niż 3000C.

Oznaczone w zamówieniu jako „MID”

Z przedłożonych na wezwanie Zamawiającego dokumentów, tj. certyfikatu zgodności nr 097/2018 wydanego przez INSTYTUT ENERGETYKI Instytut Badawczy w dniu 13.06.2019 r. wynika, że oferowane transformatory o mocy 63kVA wypełnione są cieczą izolacyjną: „olej mineralny”. Mając na uwadze powyższe zaoferowane transformatory nie spełniają wymogów określonych przez Zamawiającego w SIWZ, co skutkuje odrzuceniem oferty Wykonawcy w zakresie zadania 2 na podstawie art. 89 ust. 1 pkt 2) Pzp, jako niezgodnej z treścią SIWZ.

W dniu 28.04.2020 r. (wpływ do Prezesa KIO w wersji elektronicznej podpisane podpisem cyfrowym za pośrednictwem elektronicznej skrzynki podawczej - ePUAP)

Ormazabal Polska Sp. z o.o. wniosła odwołanie na czynność z 21.04.2020 r. Kopie odwołania Zamawiający otrzymał w tym samym dniu (e-mailem). Odwołujący zarzucił Zamawiającemu naruszenie art. 89 ust. 1 pkt 2) Pzp poprzez bezzasadne odrzucenie oferty złożonej przez Odwołującego pomimo, że oferta ta jest zgodna z treścią SIWZ, a zaoferowane transformatory w opcji TO+MID wypełnione są płynem typu MIDEŁ. Odwołujący wnosil o nakazanie Zamawiającemu:

- 1) powtórzenie czynności badania i oceny ofert;
- 2) unieważnienie czynności odrzucenia oferty złożonej przez Odwołującego.

Odwołujący wskazał, że jako wykonawca, który złożył ofertę w przedmiotowym postępowaniu w zakresie zadania nr 2, posiada interes w jego uzyskaniu. Ponadto, będąca przedmiotem niniejszego odwołania, bezzasadna czynność odrzucenia jego oferty, która została najwyżej oceniona, skutkuje poniesieniem szkody przez Odwołującego, polegającej na pozbawieniu go możliwości uzyskania zamówienia.

Odwołujący podnosił, że przedmiotem zamówienia jest dostawa transformatorów rozdzielczych SN/nN o mocy od 40 kVA do 630 kVA. Przedmiot zamówienia podzielony został na siedem zadań obejmujących transformatory o różnej mocy, z dopuszczeniem możliwości składania ofert częściowych na każde z zadań. Zadanie nr 2, którego dotyczy niniejsze odwołanie, obejmuje dostawę 569 transformatorów o mocy 63 kVA, które dodatkowo podzielone zostały na sześć pozycji asortymentowych, różniących się przekładnią oraz opcją wyposażenia (bez opcji; opcja „O”; opcja „TA”; opcja „TO+MID”). Stosownie do wzoru specyfikacji cenowej, obowiązkiem wykonawcy było określenie ceny jednostkowej dla każdej z tych pozycji. Jedna z tych pozycji (nr 4) obejmowała dostawę 19 transformatorów o mocy 63 kVA, z opcją wyposażenia TO + MID.

Pismem z 21.04.2020 r. Zamawiający poinformował Odwołującego o odrzuceniu jego oferty w zakresie zadania nr 2 na podstawie art. 89 ust. 1 pkt 2 Pzp. W uzasadnieniu faktycznym swojej tej decyzji, Zamawiający wskazał, iż zgodnie z postanowieniami pkt 15 załącznika nr 2 do SIWZ (Szczegółowy Opis Przedmiotu Zamówienia), Zamawiający wymagał, aby oferowany transformator o mocy 63 kVA z opcją wyposażenia TO+MID był wypełniony płynem elektroizolacyjnym:

– Olej mineralny nieinhibitowany, niezawierający PCN ani siarki korozyjnej, – Typu MIDEŁ lub równoważny (oznaczony w zamówienia, jako „MID”).

Następnie Zamawiający wskazał w treści ww. pisma: *„Z przedłożonych na wezwanie Zamawiającego dokumentów, tj. certyfikatu zgodności nr 097/2018 wydanego przez INSTYTUT ENERGETYKI Instytut Badawczy w dniu 13.06.2019 r. wynika, że oferowane transformatory o mocy 63kVAwypełnione są cieczą izolacyjną: „olej mineralny”. Mając na uwadze powyższe zaoferowane transformatory nie spełniają wymogów określonych przez*

Zamawiającego w SIWZ, co skutkuje odrzuceniem oferty Wykonawcy w zakresie zadania 2 na podstawie art. 89 ust. 1 pkt 2) Pzp, jako niezgodnej z treścią SIWZ”.

Odwołujący stwierdził, że Zamawiający w sposób dowolny ustalił, że zaoferowane mu transformatory o mocy 63 kVA z opcją wyposażenia TO+MID nie są zgodne z SIWZ, tj. są wypełnione płynem elektroizolacyjnym „olej mineralny”, zamiast jak być powinno płynem elektroizolacyjnym „typu MIDEŁ”.

W pierwszej kolejności wskazał, że w treści swojej oferty Odwołujący w sposób jednoznaczny zadeklarował spełnienie wszystkich wymagań SIWZ dla objętych zadaniem nr 2 transformatorów o mocy 63 kVA, w tym w opcji wyposażenia TO+MID (wymóg wypełnienia płynem „MIDEŁ”). Stosowne oświadczenia zawarte zostały m.in. w pkt III.2, 5, 6 i 11 formularza oferty. Ponadto, w poz. 4 specyfikacji cenowej dla zadania II, Odwołujący wprost wskazał, że oferuje ww. transformatory (19 sztuk) w opcji wyposażenia TO+MID i określił dla nich cenę jednostkową. Ponadto wskazał, iż Zamawiający w sposób dowolny ustalił, jakoby z treści przedłożonego przez Odwołującego w trybie art. 26 ust. 1 Pzp certyfikatu zgodności nr 097/2018, wydanego przez INSTYTUT ENERGETYKI Instytut Badawczy w dniu 13.06.2019 r., miało wynikać, że zaoferowane przez Odwołującego transformatory o mocy 63 kVA w opcji wyposażenia TO+MID były wypełnione płynem „olej mineralny”. Odwołujący wyjaśnił, że w pkt 12.3.2 SIWZ, dla wszystkich zadań, Zamawiający określił jednakowy wymóg przedłożenia na jego wezwanie: „ - *Certyfikaty zgodności potwierdzające, że oferowane wyroby są zgodne z normami określonymi przez Zamawiającego i które zostały wydane przez jednostkę certyfikującą posiadającą akredytację Polskiego Centrum Akredytacji w zakresie danej normy lub przez jednostkę certyfikującą posiadającą akredytację w zakresie danej normy udzieloną przez jednostkę akredytującą będącą członkiem porozumienia EA MLA lub*
- *Dokumenty potwierdzające, że oferowane wyroby są zgodne z daną przedmiotową normą (PN-EN 60076-1:2011) i które zostały wydane przez jednostkę [.....].*”.

Z powyższego wynika, że rolą certyfikatu, o którym mowa w pkt 12.3.2 SIWZ, nie było określenie specyfikacji/parametrów oferowanych transformatorów, w tym w opcji wyposażenia TO+MID, ale potwierdzenie, że oferowane transformatory są zgodne ze wskazaną normą. Już sama ta okoliczność potwierdza wadliwość decyzji Zamawiającego o odrzuceniu oferty Odwołującego. Podkreślił, że w odniesieniu do zadania nr II, wymóg z pkt 12.3.2 SIWZ oznaczał obowiązek przedłożenia certyfikatów zgodności z normą PN-EN 60076-1:2011 dla oferowanego wyrobu tj. transformatorów rozdzielczych olejowych (wypełnionych cieczą) o mocy 63 kVA.

Jak wprost wynika z treści przedłożonego przez Odwołującego certyfikatu, dotyczy on wyrobu określonego jako „*Transformatory rozdzielcze olejowe*” tj. zanurzone w cieczy, o mocy mieszczącej się w zakresie 25-250 kVA. Odwołujący podnosi, iż każdy

z zaoferowanych przez niego w zadaniu II transformatorów, niezależnie od opcji wyposażenia, w tym zastosowanego do wypełnienia oleju (cieczy), kwalifikuje się do wyrobu objętego przedmiotowym certyfikatem. Okoliczność ta oznacza, że przedłożony certyfikat dotyczy transformatorów rozdzielczych olejowych (wypełnionych cieczą) o mocy 63 kVA, bez względu na zastosowany w nim rodzaj płynu (oleju) tj. „olej mineralny” lub „typu MIDEL”.

Wyjaśnił, że transformatory dzielą się na dwie grupy: olejowe (inaczej zanurzone w cieczy) oraz suche. Transformatory olejowe wypełnione są płynem (np. olejem mineralnym lub płynem MIDEL), a transformatory suche wypełnione są żywicą. Transformatory zaoferowane przez Odwołującego, niezależnie od opcji jego wypełnienia, są tymi samymi produktami/wyrobami w rozumieniu przedłożonego certyfikatu, stąd też, jak wynika z przedłożonego certyfikatu, dotyczy on wyrobu oznaczonego jako „transformatory olejowe rozdzielcze”, które to pojęcie obejmuje w sobie zarówno transformatory wypełnione płynem „olej mineralny” jak i płynem „MIDEL”.

Uwzględniając wskazane powyżej okoliczności stwierdził, że wadliwa jest czynność Zamawiającego polegająca na odrzuceniu oferty Odwołującego z powołaniem się na zaoferowanie przez niego transformatorów w opcji TO+MID wypełnionych olejem mineralnym. Treść oferty Odwołującego w zakresie transformatorów w opcji TO+MID jest zgodna z wymaganiami SIWZ, jak również przedłożony przez niego certyfikat spełnia wymagania z 12.3.2 SIWZ. Wymaga podkreślenia, że treść pkt 12.3.2 SIWZ nie wskazywała, że wymagane jest przedłożenie odrębnych certyfikatów dla każdej z opcji wyposażenia oferowanego transformatora. Użyte w treści tego punktu określenie „oferowany wyrób” należało rozumieć jako oferowany „transformator olejowy (wypełniony cieczą) rozdzielczy o mocy 63 kVA”.

Zamawiający w dniu 29.04.2020 r. (e-mailem) wezwał wraz kopią odwołania, w trybie art. 185 ust.1 Pzp, uczestników postępowania przetargowego do wzięcia udziału w postępowaniu odwoławczym.

W dniu 30.04.2020 r. (wpływ do Prezesa KIO w wersji elektronicznej podpisane podpisem cyfrowym za pośrednictwem elektronicznej skrzynki podawczej - ePUAP) ABB Power Grids Poland Sp. z o.o., ul. Żegańska 1, 04-713 Warszawa, Oddział w Łodzi, ul. Aleksandrowska 67/93, 91-205 Łódź zgłosiła przystąpienie do postępowania odwoławczego po stronie Zamawiającego wnosząc o oddalenie odwołania w całości. Kopia zgłoszenia została przekazana Zamawiającemu oraz Odwołującemu.

Do otwarcia posiedzenia Zamawiający wobec wniesienia odwołanie do Prezesa KIO nie wniósł na piśmie, w trybie art. 186 ust. 1 Pzp, odpowiedzi na odwołanie.

Skład orzekający Krajowej Izby Odwoławczej po zapoznaniu się z przedstawionymi poniżej dowodami, po wysłuchaniu oświadczeń, jak i stanowisk stron oraz Przystępującego złożonych ustnie do protokołu w toku rozprawy, ustalił i zważył, co następuje.

Skład orzekający Izby ustalił, że nie została wypełniona żadna z przesłanek skutkujących odrzuceniem odwołania na podstawie art. 189 ust. 2 Pzp, a Wykonawca wnoszący odwołanie posiadał interes w rozumieniu art. 179 ust. 1 Pzp, uprawniający do jego złożenia. Odwołujący, którego oferta została odrzucona w zadaniu 2, w wypadku potwierdzenia zarzutu ma szanse na uzyskanie zamówienia w tym zadaniu.

Skład orzekający Izby dopuścił w niniejszej sprawie dowody z: dokumentacji postępowania o zamówienie publiczne nadesłanej przez Zamawiającego w formie elektronicznej. W szczególności postanowień SIWZ wraz z załącznikami, oferty Odwołującego, wezwania w trybie art. 26 ust. 1 Pzp skierowanego do Odwołującego, odpowiedzi Odwołującego na niniejsze wezwanie, wezwania w trybie art. 26 ust. 3 Pzp, odpowiedzi Odwołującego na wezwanie w tym trybie wraz z załącznikiem.

Podobnie, Izba zaliczyła w poczet materiału dowodowego również złożone wraz z pismem przygotowawczym przez Przystępującego jako dowód:

1. Załącznik 1/3 Certyfikatu Zgodności Przystępującego
2. Wyciąg z normy PN-EN 60076-2:2011
3. Załącznik 1/2 Certyfikatu Zgodności Odwołującego

Odnośnie - opinii nr EE/EM1/1500/20 Zakładu Pomiarowo – Badawczego Energetyki z 19.06.2020 r. Izba przypomina za judykaturą, że ma ona charakter opinii prywatnej, która jednakże nie mogą stanowić dowodu w sprawie wskazując, iż na podstawie art. 278 k.p.c opinią biegłego jest wyłącznie opinia sporządzona przez osobę wyznaczoną przez sąd (uzasadnienie wyroku SN z 10.12.1998 r., I CKN 922/97). Według judykatury, nie może być traktowana jako dowód w postępowaniu opinia biegłego (w tym również biegłego sądowego) sporządzona na polecenie strony i złożona do akt sądowych (za wyrokiem SO we Wrocławiu z 22.01.2009 r., sygn. akt: X Ga 22/08). W konsekwencji stwierdzając, że niniejsza opinia prywatna stanowi stanowisko strony, w tym wypadku Przystępującego, stanowi ona jedynie dowód tego, że osoba lub osoby, które ją podpisały wyraziły zawarty w niej pogląd, nie korzystają one natomiast z domniemania zgodności z prawdą zawartych w niej twierdzeń. Stanowisko doktryny jasno pokazuje, że ekspertyza prywatna nie może być podstawą wniosków sądu pozostających w opozycji do stanowiska strony przeciwnej. W orzecznictwie SN wyrażono także stanowisko, że gdyby ekspertyzę prywatną przyjęto za podstawę orzeczenia, stanowiłoby to istotne uchybienie procesowe, które mogłoby być nawet

podstawą skutecznego zarzutu apelacyjnego (tak SN w wyroku z 29.09.1956 r., III CR 121/56, OSN 1958, nr 1, poz. 16).

Dodatkowo, Izba zaliczyła w poczet materiału dowodowego również złożone na rozprawie przez Odwołującego jako dowód:

- 1) karty katalogowe na transformatory z wyposażeniem standardowym oraz z opcjonalnym z płynem MIDEL;
- 2) wydruk SIWZ z analogicznego postępowania Zamawiającego z roku 2018 oraz kopie oferty, którą przedstawił w tym postępowaniu wraz z certyfikatem zgodności oraz informację o wyborze oferty najkorzystniejszej z 3 lipca 2018 r. - w zadaniu 7;
- 3) wydruk SIWZ z 2013 r. z analogicznego postępowania Zamawiającego oraz kopię oferty, którą przedstawił w tym postępowaniu wraz z certyfikatem zgodności;
- 4) wydruk z Wikipedii co do podział transformatorów na suche i olejowe, a olejowe na mineralne i syntetyczne.

Przy rozpoznawaniu przedmiotowej sprawy skład orzekający Izby wziął pod uwagę także złożone pisma procesowe w sprawie, w tym pismo przygotowawcze Przystępującego złożone na posiedzeniu, stanowiska i oświadczenia złożone ustnie do protokołu.

Odnosząc się do podniesionych w treści odwołania zarzutów stwierdzić należy, że odwołanie nie zasługuje na uwzględnienie.

Odwołujący sformułował w odwołaniu następujące zarzuty naruszenia:

- art. 89 ust. 1 pkt 2) Pzp poprzez bezzasadne odrzucenie oferty złożonej przez Odwołującego pomimo, że oferta ta jest zgodna z treścią SIWZ, a zaoferowane transformatory w opcji TO+MID wypełnione są płynem typu MIDEL.

Izba dokonała następujących ustaleń odnośnie do przedmiotowego odwołania:

W pierwszej kolejności Izba przywołuje stan faktyczny wynikający z treści odwołania. Skład orzekający Izby stwierdził, że nie było sporu co do zaistniałego stanu faktycznego, ale dopuszczalności określonych działań ze strony Zamawiającego w kontekście sformułowanych wymogów w postępowaniu oraz wszystkich okoliczności zaistniałych w postępowaniu. Ich ocena był odmienna między stronami.

W ramach Rozdziału 12 SIWZ Zamawiający zawarł: „12. WYKAZ OŚWIADCZEŃ LUB DOKUMENTÓW POTWIERDZAJĄCYCH SPEŁNIANIE WARUNKÓW UDZIAŁU W POSTĘPOWANIU, BRAK PODSTAW WYKLUCZENIA ORAZ SPEŁNIANIE PRZEZ OFEROWANE DOSTAWY / USŁUGI WYMAGAŃ ZAMAWIAJĄCEGO”, gdzie w pkt 12.3 stwierdził: „12.3. W celu potwierdzenia okoliczności, o których mowa w art. 25 ust. 1 pkt 2)

Ustawy PZP, Wykonawca, na wezwanie Zamawiającego w oparciu o art. 26 ust. 1 Ustawy PZP, złoży:

12.3.1. Karty katalogowe, w języku polskim, oferowanych transformatorów oraz zastosowanego osprzętu tj. kondensatorów nN, zacisków przyłączeniowych nN (DN), zacisków przyłączeniowych SN (GN), przepustów olejowych nN (DN), przepustów olejowych SN (GN), osłon izolacyjnych nN, osłon izolacyjnych SN, ograniczników przepięć nN, ograniczników przepięć SN, przełącznika zaczeów. Zamawiający dopuszcza przedłożenie innych dokumentów, potwierdzających spełnienie wymagań technicznych określonych przez Zamawiającego;

12.3.2. Certyfikaty zgodności potwierdzające, że oferowane wyroby są zgodne z normami określonymi przez Zamawiającego i które zostały wydane przez jednostkę certyfikującą posiadającą akredytację Polskiego Centrum Akredytacji w zakresie danej normy lub przez jednostkę certyfikującą posiadającą akredytację w zakresie danej normy udzieloną przez jednostkę akredytującą będącą członkiem porozumienia EA MLA lub

12.3.3. Dokumenty potwierdzające, że oferowane wyroby są zgodne z daną przedmiotową normą (PN-EN 60076-1:2011) i które zostały wydane przez jednostkę posiadającą odpowiedni zakres akredytacji udzielony przez Polskie Centrum Akredytacji lub jednostkę certyfikującą posiadającą akredytację w zakresie danej normy udzieloną przez jednostkę akredytującą będącą członkiem porozumienia EA MLA

UWAGA: Zamawiający akceptować będzie również inne środki dowodowe, przedłożone zamiast certyfikatów wydanych przez określoną jednostkę oceniającą zgodność, w tym certyfikaty wydane przez równoważne jednostki oceniające zgodność.

UWAGA: Zamawiający może zażądać od Wykonawcy dostarczenia sprawozdań, raportów i wyników badań typu potwierdzających wykonanie pełnego badania w celu zweryfikowania parametrów oferowanego produktu oraz potwierdzenia pozytywnego wyniku badań.

12.3.4. Dokumenty dla ograniczników nN, określone w Załączniku nr 2 do SOPZ w pkt 31 lit. a) oraz dokumenty dla ograniczników SN, określone w pkt 32 lit. e) tego Załącznika. (...)

W załączniku nr 1 do SIWZ – Szczegółowy Opis Przedmiotu Zamówienia podał:

„Zadanie nr 2

Dostawy transformatorów rozdzielczych SN/nN o mocy 63 kVA dla Oddziałów PGE Dystrybucja S.A., zgodnie ze zestawieniem jak niżej:

Poz./nr zad.	Moc transformatora	Przekładnia transformatora	Opcja wyposażenia (OW)	Zamawiana ilość
A	e	C	D	F
[.]	[kVA]	[kV/kV]	[-]	[szt.]
I/II	63	15,75/0,42		209
2/11	63	15,75/0,42	0	185
3/11	63	15,75/0,42	TA	120

4/11	63	15,75/0,42	TO+MID	19
5/11	63	21,00/0,42		32
6/11	63	31,50/0,42		4
Ogółem [szt.]:				569

(...)

UWAGA!!!

Powyższe ilości są ilościami orientacyjnymi. W każdej z części zamówienia Zamawiający ma prawo do udzielenia zamówienia w ilości mniejszej niż maksymalna. Udzielenie zamówienia w mniejszej ilości może nastąpić wyłącznie w sytuacji, gdy cena zaoferowana w ofercie najkorzystniejszej przekroczy zaplanowany na ten cel budżet poszczególnych Oddziałów, na rzecz których zamówienie w danej części jest udzielane.

(OW) - Opcja wyposażenia standardowego:

- „O” - ogranicznik przepięć po stronie SN,
- „T” - zaciski przyłączeniowe na izolatorach nN typu TOGA,
- „A” - przepusty olejowe SN typu (K) 180AR-1 z zatyczką izolacyjną,
- „MID” - transformator z płynem elektroizolacyjnym typu MIDEL lub równoważnym,
- „M” - transformator wyposażony standardowo w zaciski przyłączeniowe na izolatorach nN typu MK.”.

Natomiast, w załączniku nr 2 do Szczegółowego opisu przedmiotu zamówienia, czyli do załącznika nr 1 do SIWZ w tabeli wymagań technicznych dla transformatorów rozdzielczych SN/nN podał:

„31. Wyposażenie dodatkowe standardowe:

a. **Ograniczniki przepięć nN** zamocowane na wspornikach z wysunięciem ogranicznika poza obrys transformatora.

Wymagania techniczne:

- a) bezskiernikowy, warystorowy ogranicznik przepięć,
- b) warystor z tlenku cynku z dodatkiem tlenków innych metali,
- c) osłona zewnętrzna wykonana z materiału izolacyjnego,
- d) odłącznik stanowiący wskaźnik uszkodzenia,
- e) odporny na warunki środowiskowe i promieniowanie UV
- f) przewody przyłączeniowe zakończone końcówkami.

Dane znamionowe:

L.p	Parametry	Wymagane wartości przy znamionowym prądzie wyładowczym (8/20 ps) 10kA
	Częstotliwość	50 Hz
	Napięcie trwałej pracy U_c	500 V
	Prąd wyładowczy I_{max}	≤ 40 kA

Zdolność pochłaniania energii	$\geq 3 \text{ kJ/ kV U}_c$
Klasa rozładowania linii	II
Napięciowy poziom ochrony U_p	$\leq 2 \text{ kV}$
Dostosowane do pracy na wysokościach	do 2000 m n.p.m.
Temperatura otoczenia w warunkach pracy i składowania	Od -40°C do $+70^\circ\text{C}$

Wymagane dokumenty dla ograniczników nN:

Dokumenty dołączane do oferty

- 1) Karty katalogowe w języku polskim zawierające wymagane parametry techniczne wraz z rysunkami;
- 2) Oświadczenie Wykonawcy, że oferowane wyroby są zgodne z normą PN-EN 61643-11:2013-06.

Dokumenty przekazywane wraz z dostawą

- 1) Karty gwarancyjne;
- 2) Deklaracja zgodności dla wszystkich zaoferowanych wyrobów, zgodnie z definicją zawartą w Ustawie z dnia 30 sierpnia 2002 r. o systemie oceny zgodności (t.j. Dz. U. z 2014 r. poz. 1645, z późn. zm.), spełniającej wymagania określone w PN-EN ISO/IEC 17050-1.

b. Kompensacja indywidualna mocy biernej transformatorów SN/nN:

- a) kompensację indywidualną mocy biernej biegu jałowego transformatorów SN/nN o mocy powyżej 250 kVA należy zrealizować za pomocą kondensatorów,
 - b) kondensator powinien być dobrany indywidualnie do prądu biegu jałowego,
 - c) kondensatory mocowane do kadzi transformatora za pomocą łatwo demontowanego uchwyty (tzw. klipsa), samoczynnie wyłączające się od strony zasilania w przypadku uszkodzenia (zrywające połączenia elektryczne wewnątrz obudowy), sygnalizujące uszkodzenie poprzez odkształcenie obudowy,
 - d) Podstawowe dane techniczne kondensatorów:
 - napięcie znamionowe: 440 V,
 - częstotliwość: 50 Hz,
 - wykonanie konstrukcyjne: trójfazowe, napowietrzne,
 - stopień ochrony kompletnego kondensatora z wyprowadzonymi przewodami: co najmniej IP 44,
 - wykonanie zwijek kondensatora: samoregenerujące,
 - zabezpieczenie od zwarć: ciśnieniowe, wewnętrzne,
 - izolacja wewnętrzna: gazowa (azotowa - N2),
 - straty mocy czynnej: poniżej 0,2 W/kvar,
 - napięcie probiercze:
- zacisk - zacisk $2 \times U_n / 50 \text{ Hz} / 2 \text{ s}$,

zacisk - obudowa 3 kV /50 Hz /10 s,

- dopuszczalne napięcie robocze: $1,1 \times U_n$ - 8 h / dobę,

- wymagania środowiskowe:

* klasa temperaturowa: D,

* min. temperatura otoczenia: -40°C ,

* max. temperatura otoczenia: $+ 50^{\circ}\text{C}$,

* max. temperatura obudowy: $+ 70^{\circ}\text{C}$.

c. Transformatory bez iskierników

d. Osłony izolacyjne na zaciski po stronie GN (nie dotyczy przepustów konektorowych) oraz przepusty i zaciski po stronie DN, dwuwarstwowe, mocowane śrubami izolacyjnymi, odporne na promieniowanie UV o poziomie niepalności co najmniej VI

32. Opcja wyposażenia (OW):

a. Zaciski przyłączeniowe na izolatorach nN: kute, mosiężne, cynowane, umożliwiające bezkońcówkowe podłączenie 2 torów prądowych głównych w zakresie 50-240 mm² oraz 2 przewodów pomocniczych w zakresie od 2,5 do 50 mm² (do przyłączenia ogranicznika przepięć i kondensatora) - typu TOGA. Zacisk przyłączeniowy na przepuście neutralnym nN: wykonany jw. lub zacisk z możliwością dodatkowego podłączenia bednarki uziemiającej-np. TOGA 1/U. Dokładne typy zacisków zostaną określone w zamówieniach szczegółowych, indywidualnie dla każdego z Oddziałów.

Oznaczone w zamówieniach szczegółowych oraz w zamówieniu jako „T”

b. Zaciski przyłączeniowe na izolatorach nN: kute, mosiężne, cynowane, do połączeń szynowych -typuMK. Oznaczone w zamówieniach szczegółowych jako „M”

c. Zaciski przyłączeniowe na izolatorach SN: mosiężne, cynowane - typu ZGU. Oznaczone w zamówieniach szczegółowych jako „Z”

d. Zaciski przyłączeniowe na izolatorach SN: mosiężne, cynowane - typu ZGU-OP. Oznaczone w zamówieniach szczegółowych jako „ZO”

e. Ograniczniki przepięć po stronie SN - dla transformatorów od 40 do 630 kVA o napięciu górnym 15 kV.

Wymagania techniczne:

1) Budowa ogranicznika przepięć:

- beziskiernikowy, warystorowy ogranicznik przepięć,

- osłona zewnętrzna silikonowa typu LSR lub HTV wykonana metodą wtryskową,

- obudowa wewnętrzna wykonana z materiału izolacyjnego zapewniającego dobrą wytrzymałość mechaniczną.

2) Wielkość i kształt osłony izolacyjnej ogranicznika ma zapewnić wymaganą drogę upływu.

3) Wszystkie metalowe akcesoria przyłączeniowe (zacisk górny liniowy oraz zacisk uziomowy) powinny być wykonane z materiałów nierdzewnych lub ocynkowanych metodą ogniową.

Dane znamionowe: Oznaczone w zamówieniu jako „O”

L.P	Parametr	Wymagana wartość
1	Napięcie znamionowe sieci	15 kV
2	Napięcie znamionowe $U_r \geq$	21 kV
3	Napięcie trwałej pracy $U_c \geq$	17,5 kV
4	Znamionowy prąd wyładowczy (8/20 PS)	10 kA
5	Wytrzymałość na udar prądowy długotrwały (2000 ps) \geq	250 A
6	Zdolność pochłaniania energii \geq	3,3 kJ / kV U_c
7	Klasa rozładowania linii wg PN/IEC 99- 4	1
8	Wytrzymałość zwarciova \geq	20 kA/0,2 s
9	Napięcie obniżone (udar 8/20 ps; 10 kA) \leq	63 kV
10	Graniczny prąd rozładowczy (4/10 ps)	100 kA
11	Częstotliwość znamionowa	48-62 Hz
12	Wewnętrzne wyładowania niezupełne \leq	10 pC
13	Temperatura pracy	- 40 °C do + 40 °C
14	Wytrzymałość na moment zginający \geq	200 Nm
15	Minimalna droga upływu dla II strefy	460 mm

Wymagane dokumenty dla ograniczników SN:

Wymagane dokumenty do oferty

1) Karty katalogowe w języku polskim potwierdzające wymagane parametry techniczne. Karty katalogowe powinny zawierać następujące informacje:

podstawowe dane techniczne, rysunki gabarytowe, szczegółową specyfikację wyposażenia, instrukcję montażu;

2) Oświadczenie Wykonawcy, że oferowane wyroby są zgodne z normą PN-EN 60099-4:2009 lub PN-EN 60099-4:2015-01.

Wymagane dokumenty do dostawy

1) Karty gwarancyjne;

2) Deklaracja zgodności dla wszystkich zaofiarowanych ograniczników, zgodnie z definicją zawartą w Ustawie z dnia 30 sierpnia 2002 r. o systemie oceny zgodności (t.j. Dz. U. z 2014 r. poz. 1645, z późn. zm.), spełniające wymagania określone w PN-EN ISO/IEC 17050-1;

3) Oryginał lub kopia potwierdzona za zgodność z oryginałem protokołu badania (próby) wyrobu, dla każdego ogranicznika będącego przedmiotem dostawy. (...).”

W formularzu ofertowym Odwołujący złożył m.in. następujące oświadczenia:

„2.Zapoznaliśmy się i w pełni akceptujemy treść SIWZ wraz ze wszystkimi załącznikami oraz treść wyjaśnień i modyfikacji do SIWZ i nie wnosimy do nich zastrzeżeń.

3. Otrzymaliśmy konieczne informacje do przygotowania Oferty i wykonania Zamówienia oraz uzyskaliśmy wszystkie informacje niezbędne do właściwego przygotowania Oferty. (...)

5.Oferujemy wykonanie przedmiotu Zamówienia na warunkach i terminach zgodnych z SIWZ, stosownie do zakresu i wymagań określonych w SIWZ, zgodnie z cenami ofertowymi, obliczonymi zgodnie z formularzami specyfikacji cenowych, dla poszczególnych zadań jak niżej: (...)

6. Podane w Ofercie elementy ceny obejmują przedmiot i zakres Zamówienia zgodnie z zasadami i warunkami określonymi w SIWZ, a także uwzględniają wszystkie składniki związane z realizacją przedmiotu Zamówienia wpływające na wysokość ceny.

11. Wszystkie oferowane urządzenia (również ich wyposażenie dodatkowe) spełniają wymagania określone dokumentami, o których mowa w pkt 1 ppkt 4 Szczegółowej Specyfikacji Technicznej Transformatory Rozdzielcze SN/nN i posiadają następujące parametry: (...)

Z kolei w specyfikacji cenowej w zadaniu 2 zawarł co następuje:

„Dostawy transformatorów rozdzielczych SN/nN o mocy 63 kVA

Poz. /nr zad.	Moc	Przekładnia	OW	Ilość	Cena jednostkowa netto	Wartość netto (Wn)
A	B	C	D	E	F	$Wn = F \times E$
[-]	[kVA]	[kV/kV]	[-]	[szt.]	[PLN]	[PLN]
1/II	63	15,75/0,42		209	15 601	3 260 609
2/II	63	15,75/0,42	O	185	16 907	3 127 795
3/II	63	15,75/0,42	TA	120	15 195	1 823 400
4/II	63	15,75/0,42	TO+MID	19	21 193	402 667
5/II	63	21,00/0,42		32	17 068	546 176
6/II	63	31,50/0,42		4	17 208	68 832
Wartość netto ogółem:						9 229 479

Oświadczamy, iż uzwojenia wyżej wskazanych transformatorów zostaną wykonane z aluminium **

UWAGA:

1. Ceny i wartości należy podać z dokładnością do 1/100 PLN;

2. Skrót:

OW - Opcja wyposażenia:

„O” - transformator wyposażony standardowo w ograniczniki przepięć po stronie SN; „T” - transformator wyposażony standardowo w zaciski przyłączeniowe na izolatorach nN typu TOGA; „A” - przepusty olejowe SN typu (K) 180AR-1 z zatyczką izolacyjną; „M” - transformator wyposażony standardowo w zaciski przyłączeniowe na izolatorach nN typu MK; „MID” - transformator z płynem elektroizolacyjnym typu MIDEL lub równoważnym;

3. Ceny jednostkowe oferowanych transformatorów powinny uwzględniać ich wyposażenie w zakresie zacisków przyłączeniowych po stronie SN (ZGU lub ZGU-OP) i po stronie nN (TOGA lub MK), które będą określane przez zamawiające Oddziały w zamówieniach szczegółowych na etapie realizacji umów.”.

W dniu 04.03.2020 r. Zamawiający wezwał Odwołującego w trybie art. 26 ust. 1 Pzp: „(...)do złożenia, aktualnych na dzień złożenia, oświadczeń lub dokumentów potwierdzających okoliczności, o których mowa w art. 25 ust. 1 ustawy Pzp, a wymaganych w pkt 12.2., 12.3. (dot. zadania nr 2), 12.4. Specyfikacji Istotnych Warunków Zamówienia.”.

W odpowiedzi w dniu 13.03.2020 r. Odwołujący złożył wymagane w pkt 12.2., 12.3., 12.4. m.in. certyfikat zgodności nr 097/2018 wydany przez INSTYTUT ENERGETYKI Instytut Badawczy w dniu 13.06.2019 r.

W dniu 06.04.2020 r. Zamawiający wezwał Odwołującego w trybie art. 26 ust. 3 Pzp stwierdzając, że: „W przedłożonym na wezwanie Zamawiającego certyfikacie została zawarta informacja o wypełnieniu oferowanych transformatorów o mocy 63kVA „olejem mineralnym”. Potwierdza powyższe spełnienie wymogu dla transformatorów bez dodatkowego wyposażenia oraz z opcją O i TA. Zgodnie natomiast z postanowieniami pkt 15 Załącznika nr 2 do SIWZ (Szczegółowy Opis Przedmiotu Zamówienia) Zamawiający wymaga, aby oferowany transformator o mocy 63kVA z opcją wyposażenia TO+MID był wypełniony:

15. Płynem elektroizolacyjnym:

olej mineralny nieinhibitowany, nie zawierający PCB ani siarki korozyjnej,

•typu MIDEL lub równoważny (oznaczony w zamówieniu jako „MID”). Równoważność oznacza zastosowanie estru syntetycznego o parametrach nie gorszych niż:

- biodegradowalność po 28 dniach min 89%,
- punkt żelowania nie mniejszy niż -600 C,
- temperatura zapłonu ISO 2592 nie mniejsza niż 3000C.

Oznaczone w zamówieniu jako „MID”

W związku z powyższym wzywa się Wykonawcę, do przedłożenia dokumentu określonego w pkt 12.3.2. lub 12.3.3. SIWZ, potwierdzającego spełnienie wymogu Zamawiającego. (...)”.

W odpowiedzi pismem z 09.04.2020 r. Odwołujący wskazał, że: „ (...)Ad 1. Wezwanie w zakresie płynu elektroizolacyjnego typu MIDEŁ.

Z przedstawionej opinii wynika, iż transformatory produkowane przez firmę Ormazabal zarówno te wypełnione olejem mineralnym jak również innymi płynami elektroizolacyjnymi (w tym MIDEŁ) spełniają wymagania Zamawiającego. Ponadto, zgodnie z załączoną opinią, firma Ormazabal dostarczyła zestaw badań dla transformatora wypełnionego płynem elektroizolacyjnym typu MIDEŁ, potwierdzający spełnienie wymagań normy oraz przytoczonych w pkt. 15 Załącznika nr 2 do SIWZ. Protokoły z badań, jak zostało to podkreślone w opinii IEn traktowane są jako badania wykonane w jednostce akredytacyjnej. (...)”. Dodatkowo załączył do tej odpowiedzi – pismo Instytutu Energetyki z 09.04.2020 r., gdzie zawarto następujące informacje: „(...) 1. W wydanym przez jednostkę certyfikującą IEn Certyfikacie zgodności nr 097/2018 (wydanie 02 z dnia 13.06.2019 r.) zostały potwierdzone parametry techniczne transformatorów wypełnionych olejem mineralnym, bez uwzględnienia innych typów płynów elektroizolacyjnej (np. typu MIDEŁ, olej mineralny), ponieważ taki był uzgodniony zakres procesu certyfikacji. Nie oznacza to braku możliwości stosowania w Państwa transformatorach innych typów płynów elektroizolacyjnych a jedynie nie jest to w sposób formalny potwierdzone. Obecnie dostarczyli Państwo pełne raporty z badań z wynikiem pozytywnym transformatora typu 160/36/35 0,4 K-PE z estrem syntetycznym typu MIDEŁ, które wskazywać mogą z dużym prawdopodobieństwem na możliwość potwierdzenia parametrów transformatorów z tego typem płynem elektroizolacyjnym. W tym przypadku mogą być wzięte pod uwagę pozytywne wyniki badań z zastosowaniem płynu typu MIDEŁ innych producentów transformatorów (potwierdzone badaniami), co w naszej interpretacji wskazuje nie gorsze parametry zarówno pod kątem wytrzymałości izolacji jak i przyrostów temperatury płynu MIDEŁ w porównaniu z olejem mineralnym. Jednocześnie potwierdzamy, że w końcu 2018 r jednostka certyfikująca IEn przeprowadziła cykliczny audyt kontrolny w laboratoriach fabrycznych zakładów transformatorowych firmy Ormazabal w Hiszpanii. Pozytywny wynik tego audytu pozwala naszej jednostce w procesach certyfikacyjnych traktować protokoły z badań wykonanych w tych laboratoriach jako badania wykonane w laboratoriach akredytowanych.

2. Informacyjnie - jednostka certyfikująca IEn nie odnosi się do innych parametrów technicznych z zakresu własności fizyko-chemicznych płynów elektroizolacyjnych, pozostawiając tę przestrzeń dla producentów ww. płynów. (...)”. Szczegółowe odniesienie do poszczególnych kwestii będzie miało miejsce w ramach rozpatrywanego zarzutu.

Biorąc pod uwagę ustalenia i stan rzeczy ustalony w toku postępowania (art. 191 ust.1 Pzp), Izba stwierdziła co następuje.

Izba uznała, że zarzut sformułowany w odwołaniu podlega oddaleniu.

W ocenie Izby należy zgodzić się ze stanowiskiem Zamawiającego, że należało złożyć certyfikat zgodności potwierdzający, że oferowane wyroby są zgodne z normami. Przy czym, Izba nie podzieliła stanowiska Odwołującego, że SIWZ nie wymagało złożenia certyfikatu na transformatory z opcją MIDEL. Nie budzi bowiem żadnych wątpliwości, że należało złożyć certyfikaty zgodności na oferowane wyroby, czyli wszystkie oferowane, czyli potwierdzić że są zgodne z normami. Certyfikat przedstawiony przez Odwołującego na wezwanie z art. 26 ust. 1 Pzp dotyczył transformatorów z wyposażeniem standardowym, a nie wypełnionych płynem MIDEL. Odwołujący generalnie tego nie kwestionował, przy czym Izba nie zgadza się jakoby analiza pkt 32 załącznika nr 2 do załącznika nr 1 do SIWZ ze str. 43 oraz postanowień ze str. 44 i 45 SIWZ świadczy o tym, że certyfikat dotyczył jedynie transformatorów z wyposażeniem standardowym w kontekście pkt 12.3.2. SIWZ, gdyż z płynem MIDEL to opcja. Izba uznała za własną argumentację Zamawiającego i podzieliła jego stanowisko, że różnica, co do opcji dotyczyła jedynie ogranicznika, co wynika z pkt 12.3.4 SIWZ, do transformatorów wszystkich oferowanych miały zastosowanie dokumenty z pkt 12.3.2 oraz pkt 12.3.3 SIWZ.

Jednocześnie, Izba uznaje, że zasadnie Przystępujący podnosił, iż certyfikat dotyczy konkretnej grupy produktów i nie może być rozszerzony na produkty, które nie są zdefiniowane według parametrów załącznika do tego certyfikatu. Przystępujący wykazał i udowodnił istotne różnice w zakresie transformatorów standardowych i z wyposażeniem takim jak płyn MIDEL (poprzez certyfikaty załączone do pisma przygotowawczego Przystępującego). Nadto, na bazie załączonego wyciągu z normy do pisma przygotowawczego Przystępującego, Izba podzieliła stanowisko Przystępującego, że transformatory wypełnione cieczą elektroizolacyjną inną niż olej mineralny, np. płyn biodegradowalny – typu MIDEL jest kolejną podgrupą transformatorów. Potwierdzają to także pośrednio załączone do pisma przygotowawczego Przystępującego certyfikaty. W rezultacie załączony przez Odwołującego certyfikat na transformatory wypełnione płynem mineralnym był niewystarczający. Odwołujący nie przedstawił certyfikatu zgodności na zaoferowane transformatory wypełnione płynem typu MIDEL o mocy 63KVA. Pismo Instytutu Energetyki z 09.04.2020 r. wspomina jedynie o transformatorach o mocy 163KVA i raportach ich dotyczących.

Jednocześnie, Izba zgadza się, że dotychczasowa praktyka Zamawiającego we wcześniejszych postępowaniach nie może rzutować na ocenę zaistniałego stanu faktycznego. Przy czym, w certyfikacie złożonym w postępowaniu z 2013 r. nie było informacji jakim rodzajem cieczy izolacyjnej jest wypełniony.

Izba zweryfikowała także wezwanie w trybie art. 26 ust. 3 Pzp i nie znalazła żadnych podstaw do zanegowania jego prawidłowości i czytelności. Wprost Zamawiający zwraca tam

uwagę, że certyfikat złożony dotyczy transformatorów standardowych, a nie wypełnionych płynem MIDEL, powołał się przy tym na konkretne postanowienia SIWZ, wskazując także na postanowienia pkt 12.3.2 i 12.3.3 SIWZ, czyli jakie dokumenty należy złożyć na wystosowane wezwanie.

Biorąc powyższe pod uwagę, Izba uznała jak na wstępie.

W tym stanie rzeczy, Izba oddaliła odwołanie na podstawie art. 192 ust. 1 zdanie pierwsze i ust. 2 Pzp oraz orzekła jak w sentencji.

O kosztach postępowania orzeczono stosownie do wyniku sprawy, na podstawie przepisu art. 192 ust. 9 i 10 Pzp w zw. z § 3 pkt 1 lit. a oraz § 5 ust. 3 pkt 1 rozporządzenia Prezesa Rady Ministrów z dnia 15 marca 2010 r. w sprawie wysokości i sposobu pobierania wpisu od odwołania oraz rodzajów kosztów w postępowaniu odwoławczym i sposobu ich rozliczania (t.j.: Dz. U. z 2018 r. poz. 972).

Przewodniczący:

.....